



## **Betegek pénzügyi támogatására vonatkozó irányelv (Patient Financial Assistance Policy, FAP)**

A Loma Linda Egyetem Orvostudományi Központ, Loma Linda Egyetem Keleti Kampusz Kórház, Loma Linda Egyetem Sebészeti Kórház és Loma Linda Egyetem Egészségügy Beaumont-Banning ("LLUMC") egy olyan hit alapú szervezet, amely a földrajzi szolgáltatási területünkön a betegek egészségügyi igényeinek kielégítésére törekszik. A LLUMC küldetése, hogy „folytassa Jézus Krisztus gyógyító szolgálatát és az embereket teljessé tegye” LLUMC küldetését egyértelműen leírja ez a FAP dokumentum. A LLUMC elsődleges és legfontosabb felelőssége, hogy meggyőződjön arról, hogy betegei együtt érző, időszerű és megfelelő orvosi ellátásban részesülnek, figyelembe véve a betegek magánéletének védelmét, méltóságát és tájékozott beleegyezését.

Elkötelezettek vagyunk annak biztosításáért, hogy az együtt érző, minőségi gondoskodás mindenkire kiterjedjen, függetlenül fizetési képességétől. LLUMC FAP programja segít abban, hogy az egészségügyileg szükséges szolgáltatások elérhetőek legyenek a közösség tagjai számára. Ez magában foglalja azokat a személyeket, akik nem rendelkeznek egészségbiztosítással és nem tudják kifizetni a kórházi számláikat, valamint, akiknek van biztosításuk, de nem tudják kifizetni a biztosítás által nem fedezett számlarészt. A körülményektől, a jövedelemtől és a család méretétől függően egyes betegeknek nem kell fizetniük a szolgáltatásokért; mások kérhetik a részleges fizetést.

### **Ki jogosult erre?**

Azok a betegek, akiknek a családi jövedelme a szövetségi szegénységi útmutatásokban szereplő összeg 350%-a vagy annál kevesebb, jogosultak lehetnek támogatásra az LLUMC-en keresztül. Az ingyenes betegellátás olyan, nem biztosított beteg számára érhető el, akinek a családi jövedelme a szövetségi szegénységi útmutatókban szereplő összeg 200%-a vagy annál kevesebb. Részleges engedmények elérhetőek nem biztosított betegek részére, akik a szövetségi szegénységi útmutatókban szereplő összeg 201%-a és 350%-a között vannak.

Mivel ez hasznos önnek, ha nincs biztosítása, kérjük, jelentkezzen a Medi-Calra. Ha bármilyen szolgáltatásokat vesz igénybe a LLUMC intézményében, segíthetünk a Medi-Cal kérelmezési folyamatában. A nyitott jelentkezési idő alatt biztosítási fedezetet nyerhet a Covered California (Biztosítással Fedezett Kalifornia) program révén.

### **Mit fedez a FAP?**

A FAP a LLUMC-nél nyújtott sürgősségi és orvosi szempontból szükséges egészségügyi szolgáltatásokat fedezi. Egy adott szolgáltatás orvosi szempontból szükséges, ha az élet védelme, a jelentős betegség vagy fogyatékoság megelőzése vagy súlyos fájdalom enyhítése érdekében



ésszerű és szükséges. Ez a definíció nem foglalja magában az olyan egyedi szolgáltatásokat, amelyeknél gyógyászatilag hatékony alternatív terápia áll rendelkezésre. Például: 1) Kozmetikai és/vagy plasztikai sebészeti szolgáltatások; 2) Meddőségi szolgáltatások; 3) Látásjavítás; 4) Protonterápia; 5) Robotokkal végzett eljárások; 6) Ortotika/protetika; 7) Bérnyaság; vagy 8) Egyéb szolgáltatások, amelyek elsősorban a beteg kényelmét szolgálják. A FAP nem vonatkozik a LLUMC-nél nyújtott orvosi szolgáltatásokra. A jelen irányelv által nem fedezett szolgáltatók teljes listája a következő weboldalon érhető el: <https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llumc>.

### **Általában számlázott összegek (Amounts Generally Billed, AGB)?**

A FAP-jogosult egyén számára nem kerül felszámításra a sürgősségi vagy egyéb orvosi ellátásért fizetendő Medicare-díjnál nagyobb összeg.

### **Hogyan lehet kérelmezni:**

A FAP alkalmazások minden beteg számára díjmentesen elérhetők: Online elérhetők a következő címen: <https://medical-center.lomalindahealth.org/financial-assistance#llumc>. A papíralapú példányok a létesítményen belüli Betegfelvételi és Regisztrációs Osztályokon (Admitting and Registration Departments) érhetőek el.

### **A programra vonatkozó információk elektronikusan való megkérése:**

A programra vonatkozó információk elektronikus példányai kérésre elérhetők e-mailben. Hívja a (909) 558-8613 számot, ha elektronikus példányokra van szüksége. Kérjük, hívás közben tartsa kéznél e-mail címét, amelyre az információ elküldhető.

### **A programra vonatkozó információk személyes beszerzése:**

A programra vonatkozó információk elérhetőek a LLUMC Betegfelvételi és Regisztrációs Osztályain (Admitting and Registration Departments)

### **A programra vonatkozó tájékoztatást vagy segítséget telefonon is kérhet:**

A pénzügyi támogatásban illetékes személyzet telefonon elérhető, hogy tájékoztatást nyújtson, meghatározza a FAP-jogosultságot és segítséget nyújtson a FAP-ot kérelmező beteg számára. A tanácsadók a következő számon érhetőek el: (909) 558-8613, hétfőtől péntekig 7:30 - 16:00 óra között.

### **A programra vonatkozó információk kérése az Egyesült Államok postaszolgáltatása révén**

A beteg postai úton is kérhet tájékoztatást a programról. A tájékoztatás iránti kérelmeket az alábbi címre lehet elküldeni:



LOMA LINDA UNIVERSITY  
MEDICAL CENTER

## Összefoglalás hétköznapi nyelven

Loma Linda University Medical Center  
P.O. Box 700  
Loma Linda, CA 92354

### **Egyéb nyelvek:**

A FAP, a FAP jelentkezési lap, és az egyszerű nyelvű összefoglaló (Plain Language Summary) példányai elérhetők angolul és spanyolul. Más nyelvek is elérhetők lehetnek. További információkért hívja a (909) 558-8613 telefonszámot vagy beszéljen a pénzügyi támogatási személyzet valamelyik tagjával.